

# PO STOPÁCH SLOVANSKÝCH NA RUJANĚ.

---

PÍŠE

K. BUFKOVÁ-WANKLOVÁ.

---



(Zvláštní otisk z „Časopisu vlasten. spolku muzejního v Olomouci“ roč. 1900.)



**V OLOMOUCI 1900.**

Tiskem národní knih- a kamenotiskárny Kramáře a Procházky.

Nákladem vlasten. muzejního spolku olomuckého.

## Po stopách slovanských na Rujaně.

Píše K. Buřková-Wanklová.

(Tab. I.)

**S**TOPY bývalé, samorostlé kultury slovanské nalézáme podnes mezi obyvateli ostrova Rujany, v krajích Slovanstvu urvaných.

Že Rujana bývala druhdy obydlena Slovany, jest dokázanou věcí, ač to mnozí němečtí učenci popírají.

I ony známky slovanské, které se podnes zachovaly v tamějším lidu, přičítají Němci původu německému.

Ve vesnici Jasmundu na blízkou jasmundského jezera, 6 kilom. od města Kösline a rovněž tolik kilometrů od moře, bydlí lidé, kteří svým celým typem liší se valně od svých sousedův. Udrželi si z dob starších svůj kroj, občeie. zvykv. způsob stavby svých domů, jich zařízení atd. Tito lidé, vynikající svými vysokými a silnými postavami, žení se jen mezi sebou, jak i ve mnohých jiných místech na Rujaně se děje.

Dle této okolnosti dle jejich německých jmen rodinných i křtících, pokládají je Němci za pravé syny německého národa, za pravé Germany, což i chtějí v temně modrém poli jsou v ladných barvách, červeně, žlutě a hnědě namalované ornamenty, v nichž se nalezají zvonky, srdečka a jiné vzory, podobající se úplně lidovým vzorům našim.

Kroj mužský sestává z dlouhého kabátu s lesklými knoflíky, červeně a bíle pruhované vesty, až ke kolenům sahajících kalhot a kulatého plstěného klobouku.

Ženy nosí po způsobu hanaček až 6 sukní pod kolena dlouhých, na bocích vyvátovaných. Živůtek z předu zašněrovaný, pod nímž vykukuje pestrý šátek „Bostdok“ (Brusttuch). Jest to vlastně vložka, náprsenka, která pestře vyšita a zlatým páskem zdobena bývá. Černá krátká kamizola (jupka) a bílý široký límec na krku; na



Obr. 1. Dívče z Mönchgutu. Domácí nářadí mají

všechno malované. Na



hlavě nosí bílou vyšivanou čelenku (pásek) a černý hedbávný, šedivou kožešinou olemovaný čepec, z něhož vzadu široké pentle splývají. Vlasy v jeden vrkoč spletené, do něhož se vlétají ještě pestré stuhy, nosí se spuštěné. Nevěsta nosí zlatem a stříbrem posítý pás, na krku vysoký vyšivaný límec z jemného plátna. Hlavu její zdobí pentlík „Peil“, vysoká to koruna se zlatými a stříbrnými cetkami, skleněnými perlami a květinami bohatě zdobená.

Podobné stopy slovanického původu našli jsme též v Sasnici na poloostrově „Mönchgutu“ čili Redevici.



Obr. 2. a 3. Ženy z Mönchgutu.

Na potulkách Sasnicí spatřila jsem malý domek s nápisem : „Museum“. Zvědavostí puzena vešla jsem do domečku, kde mne uvítal majitel muzea p. A. Freese, muž asi 50letý, neveliké, avšak silné postavy se zajímavou tváří, vroubenou dlouhým prošeďivým vousem.

Uvedl mne do malé síňky, kamž s hora denní světlo padalo a kdež hustě podle sebe snešeno bylo starožitností, pocházejících z dob nejstarších, mladších a historických; vše věcně a vědecky po sobě uspořádáno, tak že celá sbírka, ač neveliká, poskytovala velmi poučný a zajímavý obraz.

Pan Freese ochotně vysvětloval své sbírky, zejména pak malou přednáškou poučil mne o své theorii, jakým způsobem povstaly křídové skály.

Tab. VII.



Muzeum p. A. Freese v Sasnici na Rujaně.



Mne zajímala zvláště malá sbírka národopisná, sestávající z prkének na tkaní a drhnutí lnu, pak pestrými perlami pošíváných náprsenek buď z hedbáví neb ze sametu, jaké nosívaly ženy a nosí je nevěsty dosud na poloostrově jmenovaném „das Mönchgut“, nebo jak lid ho zve „dat Monnekegut, dat Mönke-, Mönnike-Gaudt“. Ornamenty na vyřezávaných prkénkách (Webekämme) pocházejících z předešlého a začátku tohoto století, a ornamenty na vyšíváných starých náprsenkách jsou tak nápadně podobny ornamentům slovanským, že každý poněkud soudný pozorovatel pozná ihned jejich slovanský původ. (Tab. VII.)



Obr. 4. Muž z Mönchgutu.

Na poloostrově „Mönchgut“ žije dosud malá hrstka obyvatelů, kteří podivuhodně zachovali své zvyky, způsoby i kroj z dob pradávných a liší se valně od jiných obyvatelův ostrova. Mnozí se domnívali, že tito obyvatelé tak originelní a od okolního lidstva odloučení, jsou staří, pouze poněmčení Vendové, ale opět změnili svůj náhled, domnívajíce se, že jsou to potomci kolonistů, kteří z Paderbornu z Westfalska cisterciáckými mnichy byli přivedeni na Rujan. A dokazují to tím, že obyvatelé Paderbornu jeví zcela tytéž vlastnosti jako obyvatelé z Mönchgutu; i dialekt jest tentýž. Paderbornák rozumí Mönchgutským a tito jemu, kdežto dialekt okolní jest jedním i druhým nesrozumitelný.

Roku 1152. povolil rujan-  
ský kníže Jaromír II. cisterciáckým mnichům kláštera v Eldeně, aby založili na poloostrově Redevici nový klášter a Eldenští povolali tam cisterciáky z Paderbornu.

Jest velmi pravdě podobno, že klášterníci z Paderbornu přivedli s sebou tak zvané „homines“, kteří co řemeslníci a dělníci ke klášteru náleželi a tito snad již sami jako poněmčení Slované poněmčili obyvatele slovanské v Mönchgutu, tehdejší Redevici, tudíž lehko dá se vysvětliti podoba paderbornského dialektu s mönchgutským. Nežli by ale Němci připustili, že obyvatelé Mönchgutu jsou potomci bývalých Vendův, raději se řekne: „Jest to podivný nárudek, o němž se neví, jakého původu jest a odkud přišel, avšak Vendové to žádným způsobem nejsou“.

P. Freese sdělil mně některé zvyky obyvatelů Mönchgutských, což zaznamenal věrně dle vypravování jisté ženy, pocházející odtamtud.

Tak zvané „Webekämme“, totiž prkénka ku tkaní a drhání lnu, na nichž jsou vyřezána jména vyrábitelů a letopočet, ozdobená všelikými vyřezávanými ornamenty, vykládaná barevným voskem, nebyla určena toliko ku tkaní a připravování lnu, nýbrž měla ještě jiný význam a účel. Bývala tichým poslem lásky. Měl-li některý hoch děvče rád a ucházel se o ni, tu vyřezal takové prkénko, ozdobil je pěknými vzorky a poslal je o vánocích (Julklapp) své vyvolené. Přijala-li dívka dar a poslala-li zaň jiný, bylo to znamením, že tužby a přání jinohovy nebyly oslyšány a že dívka rovněž sdílí jeho city. Pakli děvče mladíka nemilovalo, poslalo po nějakém příbuzném za prkénko tolar, což znamenalo, že dostal košem. Jestli však dokonce poslalo prkénko zpět, byla to největší pohana, jaká se mladému muži mohla přihoditi. Tento případ stával se však jen výmínečně, neboť čím větším počtem takových darů se mohla pozděti některá žena vykáhati, tím více se mohla honositi, jak byla liledána. ctěna a milována a proto bývají také tyto předměty ženám v Mönchgutu milou památkou. Těžce se s nimi loučí a nerady je od sebe dávají.

Odvovělá žena musí celý rok nositi smutek, to jest černě se odívati, po roce pak ještě 6 neděl modře. Mimo to musela vdova každou neděli seděti na stoličce na přič při dolním konci veliké stolice, s hlavou sehnutou a obličejem ku stěně obráceným. Zahalená bývala v řasnatý plášť. Bílý, krajkou obšitý šátek ve čtverec složený, na metr vysoko pokrýval její klobouk neb čepec. Jakmile však uplynul čas smutku, tu směla každá vdova voliti si muže, který by se jí pro hospodářství nejlépe hodil. Říkalo se, že jde si vyhoniti muže. Muž, který by byl ruku vdovy nepřijal, dopustil se veliké nesprávnosti a upadl u všech obyvatelů v největší opovržení. Bylo největší ctí pro něho, jestliže si ho vdova za manžela zvolila.

Totéž právo měli i rodičové, kteří měli jedinou dceru, třeba již starší a k tomu ošklivou, vyhonili pro ni muže, nebo i ona sama si tímto způsobem mohla manžela voliti, jelikož toho hospodářství vyžadovalo.

Mužové nosí bílé široké kalhoty z hrubého plátna, černé neb hnědé vlněné punčochy, kazajku černou s velikými koštěnými knoflíky, kulatý klobouk se širokou střechou. Ženy nosí dlouhý rubáš bez rukávů, přes ten krátkou, jemnější košili s rukávy, což připomíná starý kroj slovenský; černé sukně v široké záhyby skládané, modré neb červené punčochy. Náprsenka čili vložka v živůtku bývá z pestré vlněné látky, barevnou stuhou pošita a takovou stuhou též sešněrována. Při slavnostech a svatbách bývá z červené hedbávné látky zlatými a stříbrnými pásky pošita. Dříve bývala perlami pošívaná a vyšita ornamenty, v nichž se nejvíce vyskytovalo srdéčko a zvonky jako v moravských výšivkách. Pestrý šátek na krku, zakrytý ještě druhým, bílým šátkem, černá kamizola na prsou spjatá a bílá zástěra doplňují šat.



Na hlavě se nosí vysoký čepce nebo klobouk a pod ním ještě bílý čepček, z něhož jest viděti pouze úzký bílý pásek. Dříve i v Umanci nosili se lidé tímto způsobem. A kroj žen v Redevici čili Mönchgutu podobá se také kroji obyvatelů Sognefjordu v Norsku. Tam usadili se jednou Rugiani, o nichž se v dějinách Norska vypravuje, což by bylo důkazem, že slovanští kolonisté z Rujany zanesli mnohé svoje zvláštnosti na pobřeží norské a tudíž nás nepřekvapí, že stopy staré národní umělosti slovanské nalezáme i v Norsku. V muzeu staronorském v Christianii jsou národní výšivky a jiné předměty národopisné, jejichž podoba k našim výrobkům lidovým jest nápadná. — Některá prkénka ku tkaní a drhání čili klapání lnu ve sbírce p. Freesově pocházejí též z ostrova Umance. Tato charakteristická prkénka jsou zdobena ornamenty takovými jako v Mönchgutu a užívalo se jich všude mezi slovanským lidem. V Čechách zovou se prkénka ku drhání lnu mirlice, na Slovácku brda; na Valašsku užívalo se také prkének ku tkaní. Mnohé známky poukazují k tomu, že i Umanští snad jsou potomci starých Vendův. Ostrov Umance leží mezi Rujanou a ostrovem „Hiddensee“. Náleží klášteru sv. Ducha ve Štralsundě, který r. 1860 zle naložil s ubohými, prostými sedláky na Umanci. Na ostrově jest asi 11 osad, které sestávají ze selských dvorců a chalup. Před rokem 1860 čítalo se ještě na 36 samostatných selských dvorců, svěrenských to statkův. Majitelé pokládali své statky za své vlastnictví, jenže poplatnými byli jmenovanému klášteru ve Štralsundě.

V padesátých letech nastal však pro sedláky na Umanci neblahý čas, neboť tehdy klášter počal jim dědičná práva bráti. Dobře vymyšlenou a chytře provedenou lstí vzal prostým, písma a čtení neznalým sedlákům jejich kontrakty, za něž jim dal jiné spoznámky, že jim nyní bude lépe. V nových kontraktech vypovídaly se však sedlákům jejich dvory. Po dlouhých procesech, dne 2. srpna 1860 bylo klášterem sv. Ducha za pomoci okresního soudu v Goře na 30 selských rodin přinuceno opustiti své statky. Byli vyhnáni a nuceni putovati do ciziny, nejisté budoucnosti vstříc a ponechání nouzi a bídě.

Jednání takové jest jen malou ukázkou, jakým způsobem jednalo se se slovanskými národy všude v Německu. Lstě a úskok, zneužívání moci a potlačování práv sloužilo germanisaci Slovanů. Berthold, horlivý Němec, líčí ve svých Dějinách Rujany a Pomoranska ukrutnost, s kterou potlačeny byly národy vendické. Němci vyslali proti nim křižácká vojska pod záminkou, že rozšiřují křesťanství. Nejhuře se vedlo Vendům za časů Karla Vel., za něhož svedena nejkrvavější bitva, která vůbec kdy bojována byla. Pokrývaloť prý tehdy bojiště u města Lenzen 100.000–120.000 mrtvých Slovanův. — Když zlomena byla síla Slovanů, pak rychle přikročilo se k systematickému jich poněmčování, zejména lidu selského. Dělo se tak hlavně pomocí klášterů cisterciáckých a premonstrátských, kteří s sebou přivedli také německé kolonisty. Toto dílo germanisační objasnil Winter ve svém spise: „Die Cistercienser und Praemonstratenser des 12. Jahrh.“.

Ačkoliv píše tendenčně a líčí na mnohých místech Vendy jako spustlý, zlý a nevzdělaný lid, v čemž však na jiných místech si zase odporuje — přece líčí nepokrytě drakonické prostředky, jakými byly země slovanské kolonisovány a poněmčeny. Při zakládání německých klášterů byla ovšem nápomocna i sama knížata slovanská a povolávala do svých zemí německé mnichy a mnišky, dávající jim všeliká práva nad pozemky a lidmi.

Účelem těchto klášterů bylo hlavně, praví sám Winter, aby morálně upevnili, co bylo ohněm a mečem dobyté a německé vládě podrobeno. Klášterům těm se dávaly rozsáhlé statky a privileje. Povolání německých kolonistů, s nimiž byly co nejpriznivější úmluvy učiněny.

Vendický sedlák naproti tomu byl utiskován a těžce stížen velikými daněmi a odváděním desátků pánům i klášterům. Německým kolonistům nejen že byly desátky a všeliké daně odpuštěny, jim byly v jejich vlasti statky odkoupeny a ve slovanských zemích zdarma dávány. Půda dobývána pro ně dvojím způsobem: Buďto se lesy vymýtily, močály vysušily a zakládaly se vesnice a pole; nebo jednoduše Vendové byli ze svých osad vyhnáni a na jejich místa uvedli se německí osadníci.

I Winter praví, že ruka německá spočívala namnoze těžce na bedrách utiskovaných Vendů a v mnohém ohledu byli v pravdě bez ochrany a bez práva.

Během věků poněmčení Slované polabští a ovšem také slovanský lid na Rujaně. Avšak kdo bedlivěji přihlédne, najde u něho dosud stopy bývalé slovanskosti, jak nahoře bylo ukázáno.

